Alman Eğitim Sisteminde
İLKOKULLAR

Dersler - Kazanımlar - Ölçme Değerlendirme



Editör: Prof. Dr. Muhammet KOÇAK

PEGEM YAYINLARI

CamScanner ile tarandı

T.C. KÜLTÜR ve TURİZM BAKANLIĞI
YAYINCI SERTİFİKASI NUMARASI
44040

ALMAN EĞİTİM SİSTEMİNDE İLKOKULLAR

Editör
Prof. Dr. Muhammet KOÇAK

Bu kitabın bütün yayın hakları Palet Yayınlarına aittir.
Yayınevinin yazılı izni alınmadan, kaynağın açıkça belirtildiği tanıtmalar ve akademik çalışmalar haricinde, kısmen veya tamamen kitaptan alıntı yapılamaz.
Eser, matbu yahut dijital ortamda kopyalanamaz, çoğaltılamaz ve yayımlanamaz.
Bu kitapta yer alan yazıların kaynak kullanma, referans gösterme ve benzeri hukuki sorumluluğu yazarlara aittir.

ISBN: 978-625-8414-76-9

BASKI
SEBAT OFSET
Fevzi Çakmak Mah. Hacı Bayram Cad. No: 22 Karatay / Konya
MATBAA SERTİFİKASI NUMARASI: 46309

Konya, Kasım 2022

PALET YAYINLARI
Mimar Muzaffer Cad. Rampalı Çarşı No: 42 Meram / Konya
Tel. 0332 353 62 27
www.paletyayinlari.com.tr

CamScanner ile tarandı

İÇİNDEKİLER

ÖN SÖZ 5

Alman İlkokullarına Genel Bir Bakış 9

Arş. Gör. Dr. Aygül ŞAHİN TOPTAŞ

Alman İlkokullarının Tarihçesi 21

Doç. Dr. Aylin SEYMEN

Almanya'da İlkokul Öğretmenliği Eğitimi 31

Doç. Dr. H. Kazım KALKAN

Alman İlkokullarında Sosyal Etkinlikler 39

Öğr. Gör. Leyla KAYA

Alman İlkokullarında Özel Gereksinimli Çocuklarla İlgili Uygulamalar 73

Öğr. Gör. Nurhanım AYDIN

Alman İlkokullarında Almanca Dersi 83

Öğr. Gör. Dr. Ferdiye ÇOBANOĞULLARI

Alman İlkokullarında İngilizce Dersi 103

Arş. Gör. Merve ÇILDIR

Alman İlkokullarında Hayat Bilgisi Dersi (Sachunterricht) 119

Arş. Gör. Uğur CANSIZ

Alman İlkokullarında Görsel Sanatlar Dersi (Kunst) 153

Öğr. Gör. Asuman YAPRAK

Alman İlkokullarında Müzik Dersi 173

Öğr. Gör. Esin KARACAN YÜCEDAĞ

Alman İlkokullarında Beden Eğitimi ve Spor Dersi 191

Arş. Gör. Edanur ÇAĞLAR

Alman İlkokullarında Matematik Dersi 217

Öğr. Gör. Aslı KOÇ

Alman İlkokullarında Din Dersi 239

Öğr Gör. Tuğba YILDIRIM

CamScanner ile tarandı

Alman İlkokullarında Almanca Dersi

Ferdiye ÇOBANOĞULLARI*

Giriş

Bu bölümde betimsel yöntem doğrultusunda başta Almanya'nın en kalabalık eyaleti ve dünyanın en önemli kültür merkezleri arasında yer alan Kuzey Ren Vestfalya eyaletinde olmak üzere, ilkokul kademesinin en önemli dersleri arasında sayılan Almanca dersleri hakkında bilgi vermek amaçlanmaktadır. Almanya'da ilkokul kademesinde tüm eyaletlerin önemle üzerinde durduğu Almanca dersleri hakkında verilecek bilgiler Türkiye'deki ilkokullarda yer alan Türkçe dersleri ile karşılaştırma yapılmasına olanak sağlayacak ve Türkiye'deki ilkokul seviyesindeki Türkçe derslerine örnek olabilecektir.

Almanya'daki ilkokullarda Almanca dersleri çoğunlukla birinci sınıftan itibaren başlamakta ve dördüncü sınıfa kadar devam etmektedir. Brandenburg Eğitim Gençlik ve Spor Bakanlığı [MBJS Branderburg], Berlin Bilim Gençlik ve Spor Senatosu [SenBilJugFam Berlin], Bremen Eğitim ve Bilim Senatörlüğü ve ayrıca Meklenburg-Vorpommern Eğitim, Bilim ve Kültür Bakanlığının (2004/5) ortak olarak yayınladıkları İlkokul Almanca Dersi Müfredatında öğrencilerin bireysel olarak hareket edebilme becerilerinin, dil becerilerinin seviyesi ile bağlantı olduğu belirtilmiştir. Bu yüzden öğrencilerin dil gelişimlerinin teşviki ve dil öğrenimlerinin devamlılığının sağlanması Almanya'daki ilkokul eğitiminin önemli amaçları arasında yer almaktadır. Ayrıca müfredatta dil dersleri ile yaşam boyu öğrenmenin temellerinin atıldığı belirtilmektedir. Dil, ilkokul kademesindeki tüm derslerde merkezi bir öğrenme aracı olarak tanımlanmaktadır. Duygusal, sosyal ve bilişsel bağlantıların dil aracılığı ile sözlü ve yazılı olarak erişebilir hale gelebildiği de vurgulanan diğer önemli noktalar arasında yer almaktadır.

* Öğr. Gör. Dr., Gazi Üniversitesi, ferdiyec@gazi.edu.tr

CamScanner ile tarandı

Tüm eyaletlerde yer alan ilkokullardaki Almanca derslerinin görevi, öğrencilere şimdiki ve gelecekteki yaşam durumlarında rahatlıkla hareket edebilme yetisine sahip olabilmeleri için temel dil eğitimi vermektir. Almanca derslerinde her öğrencinin dil becerilerinin mümkün olduğu kadar kapsamlı bir şekilde geliştirilmesi ve bağımsız öğrenme sağlanmaya çalışılmaktadır. Tüm öğrenciler için Alman diline yeterince hâkim olmak, okul başarılarının temeli sayılmaktadır. Çünkü Almanca diğer tüm derslerde var olan bir öğrenme aracıdır (Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland [KMK], 2005). Almanca derslerinin önemli hedefleri arasında öğrencilerin dili bilinçli bir şekilde kullanmalarının teşviki de yer almaktadır. Almanca derslerinin günlük iletişim, yazma ve okuma becerilerinin yanı sıra öğrencilerin ifade güçlüklerinin giderilmesinde, dilsel yaratıcılıklarının, bilinçli medya kullanımlarının ayrıca sosyal ve demokratik davranış becerilerinin geliştirilmesinde önemli bir yere sahip olduğu belirtilmektedir. Derslerde yapılan yazma ve okuma etkinlikleri ise öğrencilerin kişisel kazanımları olarak nitelendirilmiştir. Almanca dersleri ile birlikte dilsel özgüvenlerini daha ileri seviyelere taşıyan öğrenciler, derste gerçekleştirdikleri etkinlikler doğrultusunda tartışma, okuma ve yazma kültürlerini geliştirme imkânına sahip olurlar (Ministerium für Schule und Weiterbildung des Landes Nordrhein-Westfalen, 2012).

Açıklamalardan da anlaşılacağı üzere ilkokul kademesinde Almanca dil becerileri diğer derslerde ve günlük yaşamlarında başarılı olabilmenin anahtarı olarak görülmektedir. Bu yüzden de Almanca dersinin ilkokul kademesinde en çok önem verilen ders olduğu söylenebilir.

Almanca Dersleri İçin Standartlar

Eyaletler arası bazı farklılıklar mevcut olsa da üçüncü ve özellikle dördüncü sınıf için tüm eyaletlerin Almanca dersleri için uymak ve uygulamak zorunda olduğu birtakım standartlar bulunmaktadır. Standartlar dördüncü sınıfın sonunda öğrencilerden hangi performansın beklendiğini belirlemede yol gösterici olmakta ve ulaşılması gereken hedefler için net bir bakış açısı oluşturmaktadır. Uygulanacak olan standartlar genel olarak ders müfredatları, okul gelişimi ve öğretmen eğitimi ile ilgilidir. Tüm eyaletlerde Almancanın konuşma, dinleme, yazma ve okuma olmak üzere dört beceri temel alınarak öğretilmesi zorunludur. Tüm eyaletler standartları uygulayacaklarına dair taahhütte bulunarak, standartların ne ölçüde gerçekleştirildiğini belirlemeye çalışırlar. Standartların uygulanması eyaletler tarafından ortak olarak görevlendirilen bilimsel kurumlar tarafından düzenli olarak denetlenmektedir (KMK, 2005).

Yazma, okuma, dinleme ve konuşma becerileri Almanca derslerinde birbirlerine entegre şekilde öğretilmelidir. Almanca derslerinin temel odak noktası öğrenci-

CamScanner ile tarandı

lerin anlamlı dilsel davranışlar sergilemeleri, dilin dikkatli ve uygun kullanımıdır. Derslerde sosyal öğrenme ön planda olmalıdır. Bu yüzden sosyal öğrenme işlenen konu ve uygulanan yöntemlerin ayrılmaz bir parçasıdır (KMK, 2005). Alman Eğitim Bakanları konferansında Almanca derslerinde dört temel becerinin öğretiminin içeriği ile ilgili belirlenen standartlar aşağıdaki tabloda kısaca özetlenebilir:

Tablo 1. Dört Temel Dil Becerisinin Öğretilmesinde Standartlar

Konuşma-Dinleme	Yazma	Okuma
Başkalarıyla konuşma Anlayarak dinleme Konuşma Canlandırarak oynama Öğrenme hakkında konuşma	Yazma becerilerini kazandırma Doğru yazma Metin planlama Metin yazma Metinleri düzenleme	Okuma becerileri kazanmak Okuma deneyimlerine sahip olmak Metin geliştirme Metin sunma

KMK, 2005. Bildungsstandards im Fach Deutsch für den Primarbereich

Temel dört dil becerisinin yanında dilbilgisi ve dil kullanımı ile ilgili olarak da birtakım standartlar bulunmaktadır. Almanca derslerinde öğrenciler temel dil bilgisi yapılarını ve terimlerini de öğrenmek zorundadır. Öğrenciler sözcük, cümle ve metin düzeyinde metinlerle çalışabilmelidir. Diller arasındaki benzerlik ve farklılıkları kavrayabilmelidir. Çocuklar dil becerilerini dilsel deneyimlerine dayalı olarak geliştirirler. Bu yüzden dili daha fazla hissetmeli ve dil ile daha bilinçli bir şekilde ilgilenmelidirler. İlkokul öğrencilerinin yaşına uygun, gerçekçi dil ve iletişim durumlarının doğrultusunda öğrencilerin dili, kullanım bağlamında deneyimleyip incelemesine olanak verilmelidir (KMK, 2005). Temel dil bilgisi ve dil kullanımı bağlamında ilkokulda öğretilmesi gerekenler aşağıdaki tabloda özetlenebilir:

Tablo 2. Dil Yapısı ve Kullanımı Bağlamında Derslerde Ele Alınması Gereken Konular

Dilsel İletişim	Niyet, dilsel özellikler ve etkiler arasındaki ilişkiyi araştırmak Sözlü ve yazılı dil arasındaki farkları bilmek Konuşmacının, yazarın, dinleyicinin ve okuyucunun rollerini incelemek ve kullanmak Anlama ve iletişim sorunları hakkında konuşmak
Sözcük Cümle ve Metin Üzerinde Çalışmalar	Sözcük yapılarını ve sözcük oluşturma olanaklarını bilmek Sözcükleri bir araya getirmek ve eşleştirmek Dilsel işlemleri kullanabilme: Sözcük ekleme-çıkarma, tamamlama vb. Metin üretimi ve anlama Dil ile deneysel ve eğlenceli şekilde uğraşma
Diller Arası Benzerlik ve Farklılıkları Keşfetme	Almanca, yabancı dil, lehçe, ağız, anadil, standart dil, yabancı kökenli öğrencilerin anadilleri, komşu diller gibi kavramların bilinmesi Yaygın yabancı kökenli sözcüklerin incelenmesi

CamScanner ile tarandı

Temel Dil Yapılarını Bilme ve Kullanma	Sözcük Kapsamında Öğrenilmesi Gerekenler Harfler, ünlü-ünsüz harfler, noktalı harfler, alfabe Sözcük ailesi, sözcük kökü, ekler, yakın ve eş anlamlı sözcükler, sözcük türleri İsimler: tekil, çoğul, durum, cinsiyet Fiiller: yalın hal, çekimli fiil, Zamanlar: geçmiş ve şimdiki zaman Artikeller: belirli ve belirsiz Sıfatlar: temel biçim ve derecelendirilmiş halleri Adıllar ve diğerleri
	Cümle Kapsamında Öğrenilmesi Gerekenler Noktalama işaretleri Cümle türleri: ifade cümlesi, soru cümlesi, ünlem cümlesi, doğrudan anlatım Özne ve yüklem Eklemeler: cümlenin öğeleri, tek parça ve çok parçalı cümleler Geçmiş, şimdi ve gelecek zaman ve diğerleri

KMK (2005). Bildungsstandards im Fach Deutsch für den Primarbereich

Kuzey Ren Vestfalya Eyaletinde Almanca Dersleri

Diğer eyaletlerde olduğu gibi Kuzey Ren Vestfalya eyaletinde ilkokullardaki birinci sınıftan dördüncü sınıfa kadar olan Almanca derslerinin temel amacı temel dil becerileri olan yazma, konuşma, dinleme ve okuma becerilerini kazandırmaktadır. Ancak öğrenciler okula kaydolurken derslere katılım sağlayabilmeleri için yeterli derecede Almancaya sahip olmalıdır. Çocuğun yeterli Almancaya sahip olmadığına dair belirtiler olduğunda anaokulunda Delfin 4 dil testine girmemiş çocuklara dil testi uygulanır. Çocuğun yeterli Almancaya sahip olmadığı tespit edilirse, veliler okulun dil desteği programları hakkında bilgilendirilerek çocuk ek dil eğitimine başlatılır (Bildungsportal NRW, 2021a).

Eyaletin müfredatında Almanca hem bir iletişim aracı hem de dünyayı keşfetmek için bir yol olarak tanımlanmakta ve bu sebeple Almanca derslerinin önemi vurgulanmaktadır. Tüm sınıflarda verilen Almanca derslerinde öğrencilerin dilsel oyunlardan zevk almasına dikkat edilmesi gerekmekle birlikte, dilsel özgüvenlerini geliştirmelerine ve Alman dilinin kullanımı ile farkındalıklarının artırılmasına fırsat verilmelidir. Dersler, toplumsal birlikteliğe teşvik edici ve karşılıklı saygı çerçevesinde gerçekleştirilmelidir. Bunun içinde öğretmenlerden hem dilsel hem de sosyal eylemleriyle olumlu bir rol model olmaları beklenmektedir. Dilsel temel becerilerin yanında, eyaletin genel eğitim görevleri arasında yer alan Almanca öğretiminin barışçıl, ayrım gözetmeden bir arada yaşayabilme sorumluluğuna sahip, olgun ve sosyal sorumluğa sahip kişilikte öğrenciler yetiştirilmesine katkı sağlayacağı ifade edilmektedir (Ministerium für Schule und Bildung des Landes Nordrhein-Westfalen [MSB NRW], 2021). Kuzey Ren Vestfalya eyaleti Almanca ders müfre-

CamScanner ile tarandı

datında Almanca derslerinin dilsel yeterlik dışında hangi konularda gerekli ve faydalı olacağı aşağıdaki şekilde sıralanabilir (MSB NRW, 2021):

- İnsan hakları eğitimi
- Değerler eğitimi
- Politik ve demokratik eğitim
- Dijital dünya için eğitim ve medya içerikli eğitim
- Sürdürülebilir kalkınma için tüketici eğitimi
- Cinsiyete duyarlı eğitim
- Kültürel ve kültürlerarası eğitim

Almanca dersleri diğer dersler ve öğrenme alanları ile iş birliği içerisindedir. Almanca derslerinin ayrıca yukarda bahsi geçen farklı alanlardaki öğrenme, ilgili teknik hedeflere ulaşılmasında ve derinleştirilmesinde de katkı sağlayabileceğinden bahsedilmektedir. Kuzey Ren Vestfalya eyaletinin Almanca ders müfredatı öğrencilerin yoğun alıştırmaları yapmaya olanak sağlayacak, okul projelerini gerçekleştirme ve güncel gelişmeleri takip edebilecek şekilde serbest zaman aralıkları bırakılarak hazırlanmıştır. Müfredatta serbest zaman aralıklarının bulunması öğrencilerin yetkinliklerini ve ilgi alanlarını anlamak, onların bu yetkinliklerini ve dersin içeriğini anlamlı bir şekilde genişletebilmek için okula ve derslere ilavelerin sağlanmasına olanak sağlamaktadır. Öğrencilerin mevcut dil becerilerinin sistematik bir şekilde ileriye götürüldüğü Almanca derslerinde öğretmenler her sınıf aşamasında belirli tanılama araçları yardımıyla öğrencilerin öğrenme durum ve süreçlerini kaydederek, öğrencilerin dilsel gelişimlerini gözlemler. Öğrencilerin durumlarına göre ders düzenlemeleri yaparak, gerekirse öğrencilere destek olmak amacıyla önlemler alırlar ve alınan bu önlemlerin ne derece etkili olduğunu değerlendirirler (MSB NRW, 2021).

Birinci ve İkinci Sınıfta Almanca Dersleri

Kuzey Ren Vestfalya eyaletinde birinci ve ikinci sınıf bir bütün olarak değerlendirilip "okula giriş aşaması (Schuleingansphase)" şeklinde nitelendirilmektedir. Birinci sınıf ve ikinci sınıf dersleri ve kazanımları arasında pek fark bulunmamaktadır. Öyle ki bazı okullarda birinci ve ikinci sınıflar ayrı ayrı öğrenim görürken, eyaletteki birçok ilkokulda birinci ve ikinci sınıf öğrencileri birlikte öğrenim görmektedir. Farklı yaş gruplarından olan birinci ve ikinci sınıf öğrencilerinin birlikte ders işlemeleri bazen tercih edilmese de Kuzey Ren Vestafalya ilköğretim ders müfredatında farklı yaş gruplarından olan öğrencilerin birlikte öğrenim gördüğünde özel bir iş birliğinin ortaya çıktığı ifade edilmektedir. Çocuklar birbirlerine yardım etmekte ve birbirlerini motive etmektedirler. Ortak gerçekleştirilen görev ve alıştırmalarda ise her çocuk elinden geldiğince kendi seviyesine göre katkıda bulunmaktadır. Bu tarzda bir öğretim ile öğrencilerin dikkat, sabır ve anlayış gibi

CamScanner ile tarandı

becerilerinin geliştirildiği ifade edilmektedir. Birlikte eğitim görülmesine karar verilen okullarda birinci ve ikinci sınıflar arasında bir geçiş bulunmamaktadır (MSB Düsseldorf, 2021; Schule in Deutschland, 2021). Bu yüzden dersler ve içerikleri hakkında hem birinci hem de ikinci sınıfa yönelik ortak bir şekilde bilgiler verilecektir.

Dersler ve İçerikleri

Almanca dersleri haftalık ders programında en yoğun saate sahip dersler arasında yer almaktadır. Haftanın her günü Almanca dersleri mevcuttur. Almanca dersleri genel olarak 45 dakika sürmektedir. Derslerin içeriğini konuşma, yazma, okuma, dinleme becerileri ve dilbilgisi kuralları oluşturmaktadır. Ancak Almanca derslerinde sözlü ve yazılı becerilerin ayrı bir önemi bulunmaktadır. Derslerin içeriği öğrencilerin yaş grubu dikkate alınarak şekillendirilir. Öğrenciler çocuk grubu olduğu için derslerde belki 20 dakika olacak şekilde çok uzun yazma ve okuma etkinliklerinin yapılmamasına, şarkı ve oyun gibi aktivitelere yer verilmesine özen gösterilmektedir (Bildungsportal NRW, 2021a; MSB Düsseldorf, 2021; MSB NRW, 2021).

Yazma ve Okuma

Yazma derslerinde öncelikle öğrencilere harfler ve büyük harflerle yazma öğretilmektedir. Sonrasında öğrenci kendi bireysel ve okunaklı el yazısını geliştirmektedir. Büyük harflerin öğrencilerin okuma ve yazma süreçlerini kolaylaştırdığı belirtilmektedir. Öğretmenler önceki deneyimlerine dayanarak okuma ve yazma öğretimi için yeni yöntemler geliştirebilir ve uygulayabilirler, böylece öğrencilere farklı öğrenim yaklaşım ve yöntemlerini kullanmaları için bir fırsat sunulmuş olur. Birinci sınıfta öğrencilere sese göre yazdırma çalışmaları yaptırılmaktadır. Bu çalışmalar küçük yaştaki çocuklara ses-harf ilişkisini kavratmak için uygulanmaktadır. Böylelikle düzgün ve doğru yazma yolunda ilk ve önemli adımlar atılmış olur. Buradaki amaç öğrencilere dili konuştukları gibi yazmamaları gerektiğinin öğretilmesidir. Sonraki aşamalarda hece öğretimine geçilmektedir.

Yazım kurallarının sistematik bir şekilde öğretilmesinden öğretmen sorumludur. Öğretmenler öğrencilere sürekli alıştırma yaptırmak ve öğretilenleri tekrar etmekle yükümlüdür. Öğrencilerin imla sistemini kavrayabilmeleri için öğretmenlerin vereceği ipuçlarına ve önerilerine ihtiyaçları vardır. Yapılan sürekli tekrarlar öğrencilere Almanca ile başa çıkabilme konusunda özgüven geliştirmelerine ön ayak olmaktadır. İlerleyen zamanlarda öğrenciler kendi başlarına öğrenme kartlarıyla pratik yapma veya sözlükten faydalanma gibi etkinlikleri de gerçekleştirebilmektedir. İmla öğretiminin yanında öğrencilerin temel kelime dağarcıklarının da geliştirilmesi yazma becerilerinin gelişmesinde önemli bir yere sahiptir. Temel yazım kurallarının yanında öğrencilerden 530 civarında temel sözcüğü bilmeleri

CamScanner ile tarandı

beklenmektedir (Bildungsportal NRW, 2021a; MSB Düsseldorf, 2021; Schule in Deutschland, 2021)

Okuma becerileri de yazma becerileri ile paralel şekilde geliştirilmektedir. Yazı dilinin geliştirilmesinde okuma ve yazma birbirini destekleyici niteliktedir. Okuma becerisinin geliştirilmesi öğrencilerin dünyayı keşfetmesi ile eş değer görülmektedir. Okuma becerisinin geliştirilmesinin başarılı bir şekilde öğrenmede kilit bir role sahip olduğu vurgulanmaktadır. Okula yeni başlayan öğrenciler okumayı öğrenme süreçlerinde harfleri ses dizilerine çevirirler ve anlam inşa etmek için sözcük ve cümleleri tanımaya çalışırlar. Okuma becerisi ilerledikçe harf kombinasyonları ve sözcük bileşenleri tanınmaya ve sözcükler daha akıcı şekilde okunmaya başlanır (MSB NRW, 2021).

Konuşma ve Dinleme

Sözlü iletişim becerileri çocukların topluma katılımı için temel bir araç olarak nitelendirilmektedir. Bu yüzden öğrencilere ifade çeşitleri ve konuşma kuralları öğretilmektedir. Esas olarak öğrencilere bir konuşma kültürü kazandırılmaya çalışılmaktadır. Öğrenciler derslerde sohbetlere katılırlar ve kendi fikirlerini oluşturmayı ve iletmeyi öğrenirler. Bunun yanında başkalarını sözlü olarak bilgilendirmeyi de öğrenirler. Öğrenciler derste standart Almanca ve eğitim dili ile ilgili sözcük dağarcıklarını genişletmek zorundadır. Öğrencilere hikâyeler anlatırılıp, canlandırmalar yaptırarak çeşitli ifade kalıplarını kullanmaları sağlanır. Diğer becerilerin yanında öğrenciler dinlediklerini ve duyduklarını iyi bir şekilde anlayabilmeli ve dinleme becerisine yönelik stratejiler kullanmayı öğrenmelidirler (MSB NRW, 2021).

Derslerle İlgili Kazanımlar

Birinci ve ikinci sınıf Almanca dersleri için öğrencilerin sahip olması gereken kazanımlar aşağıdaki gibi özetlenebilir (MSB NRW, 2021):

Yazma ve Okuma Becerileri ile İlgili Kazanımlar

- Baskın yazma eliyle kalemi daha iyi tutabilmek
- Blok harflerle akıcı ve net bir şekilde yazabilmek
- Dijital araçların yardımı ile yazabilmek
- Yazarken fikir üretmek için stratejiler kullanabilmek
- Metin planlaması için stratejiler kullanabilmek
- Belirli stratejiler doğrultusunda metin yazabilmek
- Stratejiler doğrultusunda kendi metinlerini ve başka metinleri gözden geçirebilmek
- Metin yazarken kullanılan stratejilerin neden seçildiğini aktarabilmek
- Sunum için metin tasarlayabilmek
- Çeşitli işlevlere sahip anlamlı metinler üretebilmek

CamScanner ile tarandı

- Kendi duygu ve düşüncelerini ifade etmenin yanı sıra kendi ilgi alanı ve deneyimleri hakkında serbest metinler yazabilmek
- Almanca imla kurallarını öğrenmek
- Doğru yazma stratejileri ile yazabilmek
- Örnekler kullanarak Almanca imla kurallarının temel ilkelerini tanıyabilmek
- Alfabetik sıraya göre sözlükte kelime bulabilmek
- Metinlerdeki yazım hatalarını kontrol ederek hataları düzeltmek
- Tekrar eden morfem ve heceleri ilk bakışta tanılayabilmek
- Tanıdık kelimeleri ilk bakışta belirleyebilmek
- Metinlerde bilgi veren kısımları belirleyebilmek
- Metinlerdeki bilgileri birbirleri ile bağlayabilmek
- Metnin genel anlamını çıkarabilmek
- Kolay metinleri okuyabilmek
- Metni anlayabilmek için stratejiler kullanabilmek
- Metnin anlamını derinlemesine irdeleyebilmek için stratejiler kullanmak
- Metni anlayabilmek için kullanılan stratejileri gerekçelendirmek
- Metinde anlaşılmayan yerlerin neden anlaşılamadığını açıklayabilmek
- Çocuk edebiyatından metinler okumak (resimli kitaplar, büyük harflerle yazılmış kitaplar)
- Kısa edebi metinlerde yer alan karakterleri ve olay örgüsünü tanımlamak
- Edebi karakterlerin duygu ve düşüncelerini açıklayabilmek
- Metinle ilgili duygu ve düşüncelerini açıklamak
- Olgusal metinlerin tipik öğelerini incelemek
- Dijital ortamlardan bilgi ve veri elde edebilmek
- Hiper metinleri okuyabilmek
- İlgi alanlarına göre kitap ve diğer medya araçlarını seçebilmek. Kütüphaneye ve çocuklara yönelik web sitelerine kendilerini yönlendirebilmek.
- Edebi ve olgusal metinler arasında ayrım yapabilmek
- Edebi metinleri tanımlayabilmek
- Analog ve dijital araçları kullanarak kendi okuma deneyimlerini anlatabilmek
- Sunumlar için farklı dijital araçları ayırt edebilmek ve bunları basit medya ürünleri oluşturmak için kullanabilmek

Konuşma ve Dinleme Becerileri ile İlgili Kazanımlar

- Hedef kitleye ve içeriğe uygun olarak konuşmak
- Standart dil doğrultusunda, dili anlaşılır bir şekilde kullanabilmek
- Dilsel kurallara uyarak sohbetlere kendi katkılarını koymak

CamScanner ile tarandı

- Kalıplaşmış konuşma biçimlerini kullanarak talimatlar verebilmek
- Görsel araçların/sembollerin yardımıyla kendi duygularını tanımlayabilmek
- Kendi deneyimlerini tutarlı ve anlaşılır bir şekilde iletebilmek
- Hikâyeleri kişisel fikirleri doğrultusunda yeniden anlatabilmek
- Metinleri sunabilmek
- Kaygıları ve kişisel bakış açılarını sunmak ve bunları nedenlendirebilmek
- Hedef gruba özel konuşma stratejilerini kullanabilmek
- Canlandırma etkinliklerinde role uygun şekilde farklı iletişim şekillerini fark etmek (jestler, mimikler, tonlama, konuşma hızı vb.)
- Teknik terimler kullanarak öğrenme çıktıklarını sunabilmek
- Dinlerken elde edilen bilgileri tanımlayabilmek
- Dinleme esnasında elde edilen bilgileri birbirleri ile bağlayabilmek
- Duyulanlara karşı bir bütün olarak bir anlayış geliştirebilmek
- Stratejiye dayalı dinleme beklentisi oluşturabilmek
- Duyulan bilgileri belli bir stratejiye göre seçebilmek
- İşitilen bilgileri stratejiye göre düzenlenebilmek
- İşitilen becerileri hatırlayabilmek ve anlayabilmek için stratejiler kullanabilmek
- Dinlenilen metni anlayabilmek için tercih edilen stratejiyi gerekçelendirebilmek
- Anlaşılamayan yerler için soru sorabilmek

Dil Kullanımı ve Dilbilgisi ile İlgili Kazanımlar

- Anlama ve iletişim problemlerini adlandırabilmek
- Başkalarının yüz ifadelerini ve jestlerini yorumlamak ve konuşma durumlarında yüz ifadelerini ve jestlerini uygun şekilde kullanabilmek
- Sözsüz iletişimin etkilerini incelemek ve bunları hedefe yönelik bir şekilde kullanabilmek
- Dilsel araçların etkilerini betimleyebilmek
- Bir konuşmadaki farklı bakış açılarını tanımlayabilmek
- Cinsiyetleri ve cinsiyet rollerini saygılı ve nesnel bir şekilde formüle edebilmek
- Dijital ve analog iletişimde yazılı ve sözlü dilin özelliklerini ayırt edebilmek
- Harfleri, heceleri, kelimeleri ve cümleleri ayırt edebilmek
- Sözcük türlerini eşleştirebilmek
- Farklı cümle türlerini ayırt edebilmek
- Cümleler arasında ayrım yapabilmek ve rahat bir şekilde farklı cümleler oluşturabilmek

CamScanner ile tarandı

- Bireysel bir kelime hazinesi oluşturmak için tematik, gramer ve yazım kriterlerine göre kelime koleksiyonları oluşturabilmek
- Sözcüğün yapı taşlarını tanımlayabilmek
- Sözcükler, cümleler ve metinler ile alakalı teknik terimleri kullanabilmek
- Dili deneysel ve yaratıcı şekilde kullanmak
- Farklı dillerde ile ilgili deneyimleri tanımlamak ve ses ve telaffuzdaki farklılıkları tespit edebilmek
- Yabancı kelimeleri incelemek
- Standart ve günlük konuşma dili arasındaki farkları kolay örneklerle ayırt edebilmek
- Seçilen kelimelerin anlamını ve kökenini tanımlayabilmek

Ders Kitapları

Okul yasası gereğince öğrenme materyallerinin satın alınabilmesi için öğrenci başına ortalama harcamalar belirlenerek, okullar tarafından gerekli materyaller temin edilir. Ödünç verme ilkesine dayalı olarak okullar öğrencilere ücretsiz şekilde kitapları dağıtır. Bazı durumlarda materyal türüne bağlı olarak materyalin sürekli öğrencide kalması gerekiyorsa, materyaller öğrencilere kalıcı olarak verilebilir. Almanca derslerinde uygulama ve alıştırma materyali olarak kullanılan öğrenme materyalleri temel öğrenme materyali kapsamına girmediği için bazen ebeveynler tarafından temin edilmesi gerekebilir. Eğitim Bakanlığı okullarda okutulacak materyallerin genel kabul şartlarını belirler ve okullar bu şartları taşımayan ders materyallerini kullanamazlar. Kuzey Ren Vestfalya Eyaletinde öğrenim materyalleri mevcut müfredat doğrultusunda geliştirilir ve onaylanır (Bildungsportal NRW, 2021b; Bildungsportal NRW, 2021c; MSB NRW, 2020). Eyalette kullanılması kabul edilen ve okullarda kullanılan bazı ders materyalleri aşağıdaki gibidir:

Tablo 3. Ders Kitapları

Sınıf	Sınıf
Zebra 1-2 Buchstabenheft PLUS	Löwenzahn und Pusteblume 2
KARIBU Die Fibel mit der Silbe	Libelle 2 Lesebuch
BAUSTEINE 1-2 Fibel	Mobile Lesebuch – 2
Flex und Flora 1 Lernpaket	Flex und Lora 2. Deutsch Paket
PASSWORT LUPE 1 Fibel	PASSWORT LUPE 2 Sprachbuch
Niko 1 Arbeitsheft PLUS Druckschrift	Niko 2 Sprachbuch/Lesebuch
Deutsch mit Olli 1 – Fibel	Deutsch mit Olli 2 – Lesebuch
Einsterns Schwester 1	Jo-Jo Lesebuch 2
Tinto Erstlesebuch	Tinto Sprachlesebuch 2
ABC Lernlandschaft 1/2 Druckschrift	Deutschrad 2

MSB NRW (2020). Verzeihnis der zugelassenen Lernmittel in NRW

CamScanner ile tarandı

Birinci ve ikinci sınıfta kullanılan kitapların içeriğini genel olarak harf, hece, yazma ve basit okuma kitapları oluşturmaktadır. Birçok kitabın dijital versiyonu da bulunmaktadır.



Şekil 1. Birinci ve ikinci sınıfta kullanılan bazı kitaplar

Öğrencilerin çok sayıda kitabı bulunmaktadır ve tüm kitapların taşınması uzun vadede sağlık sorunlarına yol açabileceğinden, eğitim bakanlığı öğrencilerin vücut ağırlıklarının en fazla %10 u kadar ağırlıkta kitap taşımaları gerektiğini belirtmektedir. Bu sebeple öğretmenler öğrencilere sadece gerekli öğrenim materyallerini yanlarında getirmeleri gerektiği konusunda hatırlatmalarda bulunur (MSB Düsseldorf, 2021, s. 11).

Ölçme ve Değerlendirme

Öğrencilerin öğrenme düzeylerini ve okul performanslarını yükseltmede, teşvik ve desteğin büyük önemi bulunmaktadır. Bu yüzden öğretmenler başarılı bir öğrenme için her öğrenciye bireysel destek sağlayarak başarının ön koşulunu oluşturmakla yükümlüdür. Buradan hareketle ilkokulların öğrencilerin performans gerekliliklerini bireysel destek ile birleştiren bir eğitim anlayışına sahip olduğu söylenebilir. Okullar sadece öğrenciden başarılı performans talep etmemeli, ayrıca

CamScanner ile tarandı

öğrencilerin başarılı bir performans sergileyebilmesini için öncelikle bunu mümkün kılabilmeli ve öğrencileri çalışmaya teşvik edebilmelidir. Öğrenciler ölçme ve değerlendirme sürecinde okullar yasası gereğince şeffaf, anlaşılır ve sistematik bir şekilde değerlendirilmelidir. Öğrencilerin değerlendirilmesinin yanı sıra bireysel geri bildirim yoluyla, öğrencilere gelişimleri hakkında görüşler de sunulmalıdır. Öğrencilere performans ve yetenekleri ile ilgili geri bildirim sağlanması bireysel bir destek için temel oluşturmaktadır (Bildungsportal NRW, 2021a; MSB NRW, 2021)

Öğrencilerin ölçme ve değerlendirilmesi genel olarak Almanca derslerinde kazanılması gereken yeterliliklerle alakalıdır. Ancak ölçme ve değerlendirme sürecinde öğretmen dersin kazanımlarının ne derece sağlandığının yanı sıra, öğrencinin bireysel öğrenme gelişimini, çabalarını ve grup çalışmalarındaki performanslarını da hesaba katarak bir değerlendirmede bulunur. Birinci ve ikinci sınıflarda öğrencilerin yaptıkları çalışmalara herhangi bir not verilmemekte, sadece öğrenme süreçleri gözlemlenerek not verilmeden değerlendirmeler yapılmaktadır. Birinci ve ikinci sınıftaki öğrencilere kısa yazılı çalışmalar yaptırılarak dilsel performansları not verilmeden ölçülmeye çalışılır. Bu sebeple birinci ve ikinci sınıflarda nota dayalı karne verilmemektedir. Birinci ve ikinci sınıf öğrencilerinin ayrı olarak ders gördüğü okullarda birinci ve ikinci sınıfın ikinci yarı yılında öğretmen öğrencinin Almanca öğrenme performans ve seviyesi hakkında yazılı değerlendirmede bulunur (Bildungsportal NRW, 2021a; Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft NRW [GEW NRW]; 2020; MSB NRW, 2021).

Öğretmenlerin yanı sıra ilkokullarda öğrencilere de kendini değerlendirme fırsatı verilmektedir. Öğrencilere öğrenme günlükleri tutturularak kendi öğrenme sonuçlarını, öğrenme yollarını, duygu ve düşüncelerini bu günlüğe yazmaları istenir. Böylece öğrenciler kendi öğrenme süreçlerini belirleyebilir ve öğretmenler bu günlükler aracılığı ile öğrencilerin öğrenme şekilleri ve durumları hakkında fikir sahibi olarak öğrencilerin bireysel gereksinimlerini belirleyebilir (Bildungsportal NRW, 2021a).

Üçüncü ve Dördüncü Sınıflarda Almanca Dersi

Kuzey Ren Vestfalya eyaletinde birinci ve ikinci sınıflarda olduğu gibi üçüncü ve dördüncü sınıf öğrencilerinin birlikte eğitim gördüğü okullar da bulunmaktadır. Hatta bazı okullarda birinci sınıftan dördüncü sınıfa kadar öğrenciler sınıf değiştirmeden birlikte eğitim görmektedir. Bu sistemin özellikle hızlı öğrenen öğrencilere sınıf değiştirmek zorunda kalmadan bir sonraki yılın konularına daha erken ulaşma fırsatı sunduğu belirtilmektedir (Bildungsportal NRW, 2021a; MSB Düsseldorf, 2021). Üçüncü ve dördüncü sınıfların birçok okulda birlikte eğitim görme-

CamScanner ile tarandı

sinden ötürü aşağıda her iki sınıfa yönelik oluşturulmuş ortak ders müfredatından bilgiler verilecektir.

Dersler ve İçerikleri

Üçüncü ve dördüncü sınıf Almanca derslerinde, birinci ve ikinci sınıfta olduğu gibi kelime bilgisi, imla kuralları, deyimler yazma, okuma, dinleme, konuşma becerilerinin ve dilbilgisi öğretiminin üzerinde durulmaktadır. Ancak üçüncü ve dördüncü sınıfta bahsi geçen beceriler daha yoğun ve karmaşık şekilde ele alınarak bu becerilerin daha ileri seviyelere taşınması hedeflenir. Özellikle üçüncü ve dördüncü sınıflarda temel dört dil becerisinin geliştirilmesinde farklı, pratik ve dijital ders materyallerinin kullanılmasının öneminden bahsedilmektedir (MSB NRW, 2021).

Yazma ve Okuma

Üçüncü ve dördüncü sınıfa gelindiğinde öğrenciler baskın elleriyle yazı yazmayı ilerletmiş olmalıdır. Öğrenciler artık yazma stratejilerini daha başarılı şekilde kullanarak daha akıcı, doğru ve kapsamlı şekilde yazmaya başlamaktadır. Ayrıca yazma becerilerinin geliştirilmesi için dijital materyallerinden ve medya araçlarından daha fazla yararlanılmaktadır. Okuma becerileri de daha üst seviyeye taşınmakta, öğrenciler daha karmaşık ve farklı türlerde okuma metinlerini okumayı öğrenmektedir. Klasik yazılı metinlerin yanında görsel ve işitsel metinlerden de daha fazla yararlanılmaya başlanır. Böylece öğrenciler dijital dünyadaki farklı okuma biçimlerini kavramaya başlar.

Üçüncü ve dördüncü sınıf seviyesinde öğrencilerin metinlerle, cümlelerle ve kelimelerle daha aktif şekilde ilgilenmesi beklenmektedir. Bu yüzden de öğrencilerden metinleri sunmaları, canlandırmaları ve dilsel olarak yeniden tasarlamaları istenmektedir. Almanca derslerinin öğrencilerin okumaya istekli olmasını sağlayacak şekilde tasarlanmasına önem verilmektedir. Çünkü öğrencilere okumanın eğlenceli bir aktive olduğu gösterilmeye çalışılmaktadır.

Okuma becerisi ile öğrencilerin hayal dünyasının zenginleştirilmeye çalışılması ve olabildiğince çok okuma tecrübesinin kazandırılmaya çalışılması da Almanca derslerinin diğer hedefleri arasında yer almaktadır. Birçok okul okumayı eğlenceli bir hale getirmek için öğrencilerin kendi istekleri doğrultusunda seçtikleri kitapları okuyabilecekleri okuma köşeleri hazırlamaktadır. Okuma ve yazma derslerinin temel amacı öğrencilerde yazma ve okuma sevinci uyandırmaktır (Bildungsportal NRW, 2021a; MSB NRW, 2021).

Konuşma ve Dinleme

Üçüncü ve dördüncü sınıflarda daha karmaşık konular üzerine konuşma etkinlikleri yaptırılarak bu becerinin mümkün olduğu kadar genişletilmesi hedeflenmektedir. Birinci ve ikinci sınıfta edinilen başkalarının önünde konuşabilme yetisi, daha ileri seviyeye taşınır.

CamScanner ile tarandı

Öğrencilerden birinci ve ikinci sınıfta öğrendikleri konuşma stratejilerini daha etkili bir şekilde kullanmaları beklenmektedir. Konuşma stratejilerinin daha etkili bir şekilde kullanılabilmesi için sözlü sunum veya tartışmalar yaptırılarak öğrencilerin çeşitli ifade kalıplarını kullanmaları sağlanır. Dinleme becerisinin geliştirilmesi için de dinleme stratejilerinin daha etkili şekilde kullanılmasına yönelik etkinliklere başvurulmaktadır. Bu seviyede daha karmaşık dinleme metinlerinin anlayarak dinlenmesi hedeflenmektedir (MSB NRW, 2021).

Dersler ile İlgili Kazanımlar

Birinci ve ikinci sınıfta bahsi geçen ders kazanımları, aynı şekilde üçüncü ve dördüncü sınıf için de geçerlidir. Üçüncü ve dördüncü sınıfta bu kazanımların daha da ilerletilmesi amaçlanmaktadır. Birinci ve ikinci sınıftaki kazanımların dışında üçüncü ve dördüncü sınıfa yönelik yeni ders kazanımları aşağıdaki gibidir (MSB NRW, 2021):

Yazma ve Okuma Becerileri ile İlgili Kazanımlar

- Baskın yazma el ile kalemi sağlam ve rahat bir şekilde tutabilmek
- Okunaklı, akıcı ve makul bir hızda birleşik yazı yazabilmek
- Dijital araçları kullanarak yazı yazabilmek ve dijital tasarım araçlarını kullanabilmek
- Alman imla kurallarını dikkate alarak (büyük-küçük harfler, noktalama işaretleri vb.) doğru metinler yazabilmek
- Dilsel yanlışlıkları tespit edebilmek ve netleştirebilmek. Bunu yaparken özellikle sözlükleri veya dijital araçları kullanabilmek
- Yüksek sesli okuma yöntemi ile metin okuyabilmek (İş birlikçi okuma yöntemi)
- Karmaşık metinleri akıcı şekilde okuyabilmek
- Edebi metinlerdeki anlatı unsurlarını inceleyebilmek
- Edebi metinlerdeki karakterler ve sergiledikleri davranışlar hakkında yorum yapabilmek
- Kendi metin okuma şeklini formüle edebilmek ve bunları başkalarının okumalarıyla karşılaştırmak
- Olgusal metinlerin yapısını inceleyebilmek
- Olgusal metinlerin temel işlevlerini ayırt edebilmek
- Dijital kaynaklardan bilgi ve veri elde edebilmek ve bunları kullanabilmek
- Dijital ortamda kolay araştırmalar yapabilmek
- İnternet ortamındaki iletişimin potansiyel olarak bir kamu iletişimi olduğunu kavrayabilmek. İnternetin kendileri ve başkaları için sonuçlarını değerlendirebilmek

CamScanner ile tarandı

- Yaşa uygun çeşitli analog ve dijital bilgi kaynaklarının kalitesini incelemek ve değerlendirmeler yapmak
- Öğrenme süreçlerini düzenlemek, çalışma sonuçlarını belgelemek ve sunmak için analog ve dijital medyayı kullanabilmek
- İlgi alanlarına göre kitap ve diğer medya araçlarını seçmek. Çocuklara yönelik kütüphane ve internet sitelerine yönelebilmek ve bu sitelerin seçimlerinin nedenlerini belirtebilmek
- Farklı edebi metinler arasında ayrım yapabilmek
- Sunum hazırlayabilmek için uygun dijital ve analog araçları seçebilmek

Konuşma ve Dinleme Becerileri ile İlgili Kazanımlar

- Kurallara uygun şekilde konuşmalara katkı sağlamak ve söylenenlere atıflarda bulunabilmek
- Sonuç odaklı bir şekilde çeşitli konuşma biçimlerine katılabilmek ve etkileşimi ve içerikle ilgili verimi değerlendirebilmek
- Kendi duygularını tanımlayabilmek ve diğer kişilerin bakış açısını giderek daha fazla dikkate alabilmek
- Metinleri okuyarak sunabilmek ve tanıtabilmek

Dil Kullanımı ve Dilbilgisi ile İlgili Kazanımlar

- Sözlü ve sözsüz olmayan iletişimi birleştirebilmek ve yanlış anlaşılma ve yanlış anlama sorunlarını tanıyabilmek
- Kelimeleri yeniden yapılandırabilmek ve kelime oluşturma olasılıklarını ayırt edebilmek
- İmla kurallarını inceleyecek, imla ve dil bilgisi kurallarını uygulayabilmek
- Kelimeler, cümleler ve metinler için teknik terimler kullanabilmek
- Farklı bakış açılarını yansıtabilmek
- Dilsel işlemler kullanarak metinleri anlayabilmek ve üretebilmek
- Farklı diller arasındaki benzerlikleri ve farklılıkları inceleyebilmek

Ders Kitapları

Üçüncü ve dördüncü sınıf kitaplarına bakıldığında birinci ve ikinci sınıfta kullanılan yazma, harf, hece, okuma ve alıştırma kitaplarının devamları olduğu görülmektedir. Üçüncü ve dördüncü sınıf seviyesi için kullanılan bazı kitaplar aşağıdaki tabloda yer almaktadır:

Tablo 4. Ders Kitapları
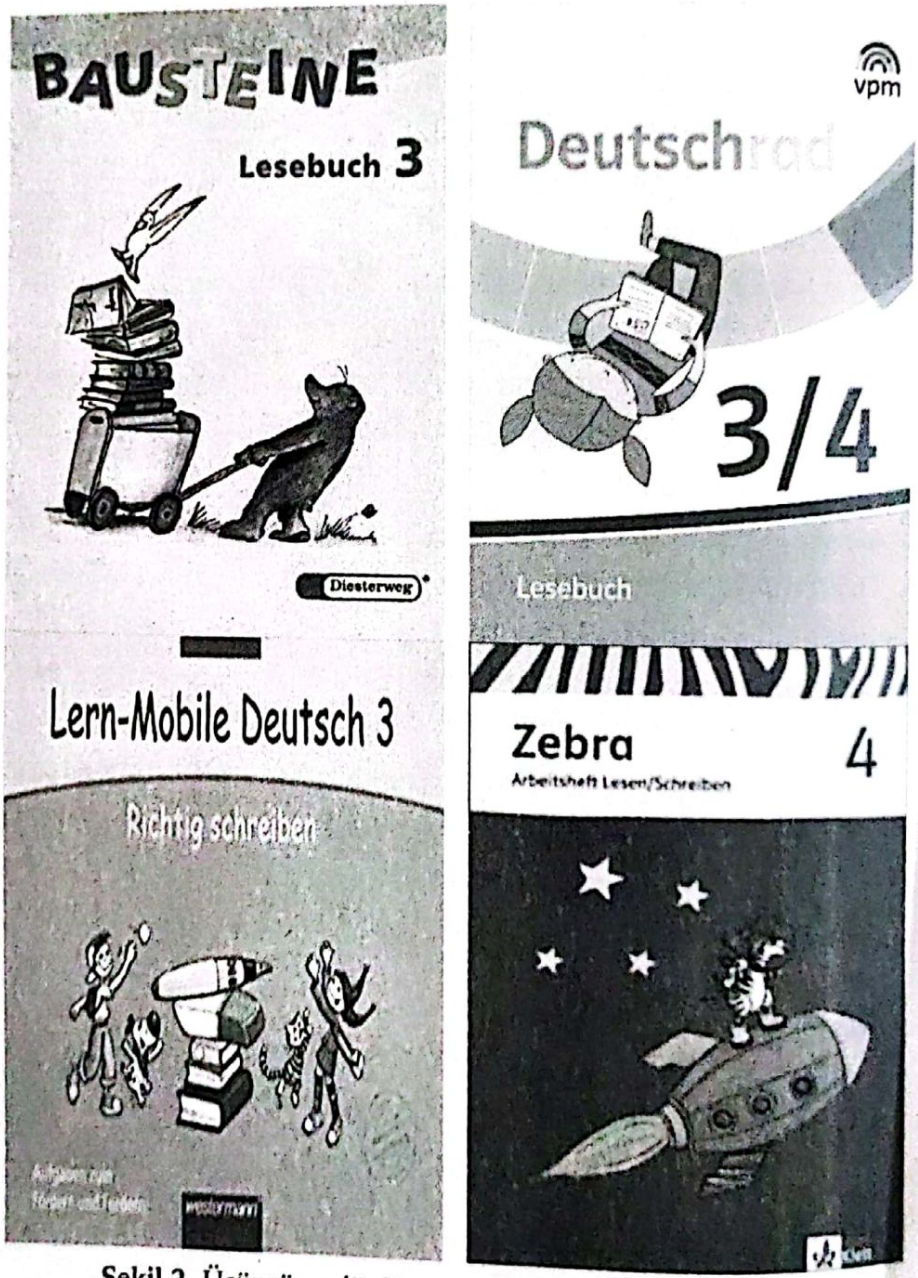
Sınıf	Sınıf
Zebra 3 Wissenbuch	Zebra 4 Wissenbuch
Jo-Jo Sprachbuch 3	Jo-Jo Sprachbuch 4
Niko 3 Sprachbuch	Niko 4 Sprachbuch
Deutschrad 3	Deutschrad 4
ABC der Tiere 3 Sprachbuch	ABC der Tiere 4 Sprachbuch

CamScanner ile tarandı

Bausteine 3 Lesebuch	Flex und Flora 3/4 Lesebuch
Mobile 3 Lesebuch	Mobile 4 Lesebuch
Pusteblume - Das Lesebuch 3	Pusteblume - Das Lesebuch 4

MSB NRW (2020): Verzeihnis der zugelassenen Lernmittel in NRW

Birinci ve ikinci sınıf kitaplarında olduğu gibi tabloda yer alan birçok kitabın dijital versiyonları da bulunmaktadır. Öğrenciler tablet ve bilgisayar gibi dijital araçlar aracılığıyla kitapları kullanabilirler.



Şekil 2. Üçüncü ve dördüncü sınıfta kullanılan bazı kitaplar

Ölçme ve Değerlendirme

Üçüncü ve dördüncü sınıfta öğrenciler ilk kez not verilerek değerlendirmeye tabi tutulmaktadır. Öğrenciler değerlendirilirken konuşma, yazma, dinleme ve okuma becerilerine yönelik yeterlik seviyeleri kontrol edilir. Öğrencilerin beklenti-

CamScanner ile tarandı

leri karşılayıp karşılayamadığı yazılı ve sözlü sınavlarla test edilmektedir. Yazılı sınavlar sadece üçüncü ve dördüncü sınıflara uygulanmaktadır. Yazılı sınavlar öğrencilerin yazma yeterliklerini ölçmeye yönelik hazırlanmaktadır. Hazırlanan sınavlar öğrencilerin bilgilerini, yeteneklerini ve becerilerini şeffaf bir şekilde ortaya koyacak şekilde tasarlanmalıdır. Üçüncü ve dördüncü sınıf seviyesinde daha karmaşık kazanımlar kontrol edilmektedir. Öğrencilerden serbest yazı, öyküleyici, betimleyici veya tartışma metinleri yazmaları istenebilir. Bunların yanında imla yanlışlarını düzeltme, metni gözden geçirme, edebi veya olgusal metinler ile alakalı soruları yanıtlama gibi sınavlar da uygulanabilir. Ancak değerlendirme ve ölçme sürecine öğrencilerin sadece sınavlardan aldıkları not dahil edilmez ayrıca öğrencinin çabası, öğrenme performansı, grup çalışmalarındaki katkıları, bu katkıların niteliği, niceliği ve sürekliliği de dahil edilir. Sınav dışı değerlendirmeye tabi tutulan etkinlikler de aşağıdaki gibi özetlenebilir (GEW NRW, 2020; MSB NRW, 2021):

- Sözlü etkinlikler: Canlandırmalarda kurulan diyaloglar, şiir sunumu, kitap sunumu, dijital araç destekli sunumlar, münazaralar, akran geri bildirimleri vb.
- Yazılı etkinlikler: Edebi kimliğe sahip biri ile ilgili günlük yazmak, hikâyenin gerisini getirmek, açıklayıcı video hazırlamak, bir yazar hakkında bilgi verici afiş hazırlamak, blog yazmak, yazılı yorumda bulunmak vb.

Öğretmen yıl boyunca öğrenciyi gözlemleyerek, öğrencinin yıllık öğrenme performansı hakkında değerlendirmelerde bulunur. Üçüncü sınıf karnelerinde öğretmen öğrencinin öğrenme gelişimi ve performansı hakkında da görüş bildirir. Dördüncü sınıf karnelerinde ilk yarı yılda öğrenciye verilen tüm notların gerekçesi ve açıklaması, ayrıca okul türleri hakkında önerilere de yer verilir. Öğrenmede özel güçlükleri bulunan öğrencileri desteklemek amacıyla birtakım kararnameler mevcuttur. Buna göre Almanca derslerinde öğrenme güçlüğünden dolayı okuma ve heceleme gibi konularda sorun yaşayan öğrencilere bir derecelendirme yapılamayabilir. Öğrenciye bir destek uygulanıyorsa bu karnesinde belirtilir (GEW NRW, 2020).

Genel Değerlendirme ve Sonuç

Kuzey Ren Vestfalya eyaletindeki ilkokullarda Almanca eğitiminin incelendiği bu bölümde, tüm dersler içerisinde Almanca derslerinin ayrı bir öneminin olduğu görülmüştür. Alman dilinin iyi bir şekilde bilinmesinin kişinin günlük yaşamını idame ettirebilmesi ve gelecekteki yaşamında problem yaşamaması için bir gereklilik olduğu neredeyse tüm eyaletlerin eğitim müfredatlarında yer almaktadır. Ayrıca öğrencilerin Almanca dersleri dışındaki tüm derslerinde başarı gösterebilmelerinin ön koşulları arasında yine Alman dilini iyi bir şekilde kullanmak ve anlamak yer

CamScanner ile tarandı

almaktadır. Her eyalet kendi öğretim müfredatına sahip olsa da Almanca dersleri için bazı standartlara uymak zorundadırlar. Bu da yine Almanca derslerine ayrı bir önem verildiğinin göstergesidir. Kuzey Ren Vestfalya eyaletinin eğitim ve öğretim müfredatı incelendiğinde haftalık ders programlarında Almanca derslerinin en yoğun saate sahip olan dersler arasında yer aldığı görülmüştür. Öğrencilerin dilsel gelişimleri okula kayıt oldukları ilk günden itibaren gözlem altına alınmakta ve desteğe ihtiyaç duyan öğrencilere gereken destek sağlanmaktadır. Öğretmenler Almanca derslerinde öğrencilerin en büyük destekçisi ve gözlemcisidir. Öğretmenler neredeyse her öğrenci ile özel olarak ilgilenilmekte ve gerekli görülen durumlarda öğrenciye özel destek sağlamaktadır. Genel olarak tüm eğitim sürecinin öğrenciye bireysel destek temeli üzerine oturtulduğu söylenebilir. Dilsel eğitim sürecine sadece öğretmenlerin değil, öğrencilerin de dahil edildiği görülmektedir. Almanca dersleri yaş grubuna uygun ve öğrenciyi sıkmayacak şekilde tasarlanmaktadır. Derslerin içeriği genel olarak yazma, okuma, konuşma ve dinleme becerilerinin geliştirilmesini kapsamaktadır. Bu becerilerin geliştirilmesi için de çok çeşitli ve öğrencinin derse aktif katılımını sağlayacak etkinliklere başvurulmaktadır. Öğrencilerin dil öğrenirken eğlenmesi, yazma ve okuma heyecanı yaşayıp, örneğin bir metni yazabilmenin veya okumanın sevincini yaşamaları derslerin temel amaçları arasında yer almaktadır. Tüm bunlar Almanca öğretiminde öğrencinin öğrenme motivasyonuna ne kadar önem verildiğinin ve derslerin sevdirilmeye çalışıldığının göstergesidir. Bunların yanında eyaletin, teknoloji kullanımının hayatın bir parçası ve gereği olduğu düşüncesinden yola çıkarak medya araçlarını derslere entegre ettiği görülmektedir. Özellikle Almanca derslerinde öğrencilere çeşitli medya araçları kullandırılmakta ve onlardan çeşitli etkinlikler hazırlamaları istenmektedir. Henüz ilkokul seviyesindeki öğrencilere dersler aracılığı ile bilinçli bir şekilde medya araçlarından nasıl faydalanacakları gösterilmektedir. Ölçme ve değerlendirme sürecine bakılacak olursa, öğrencilerin sadece nota dayalı şekilde değerlendirilmediği, sınıfta tüm sergiledikleri performansların göz önünde bulundurulduğu ve ona göre değerlendirme yapıldığı ifade edilebilir. Sonuç olarak Kuzey Ren Vestfalya Eyaletinin ilkokul Almanca ders müfredatının öğrencileri ders çalışmaya ve öğrenmeye motive ve teşvik edici nitelikte olduğu, çağın gereklerine uygun şekilde öğrenci yetiştirmeye katkı sağladığı ve öğrenme sürecine öğrencileri de dahil ederek modern bil dil eğitimi anlayışına sahip olduğu söylenebilir.

CamScanner ile tarandı

Kaynaklar

Bildungsportal NRW (2021a). *Von A bis Z*. https://www.schulministerium.nrw/von-bis-z sayfasından erişilmiştir.

Bildungsportal NRW (2021b). *Zulassung von Lernmitteln in NRW*. https://www.schulministerium.nrw/zulassung-von-lernmitteln-nrw sayfasından erişilmiştir.

Bildungsportal NRW. (2021c). *Lernmittelfreiheit*. https://www.schulministerium.nrw/lernmittelfreiheit sayfasından erişilmiştir.

GEW NRW (2020). *Grundschulzeugnisse und Stundentafel*. https://www.gew-nrw.de/grundschule.html sayfasından erişilmiştir.

KMK (2005). Bildungsstandards im Fach Deutsch für den Primarbereich. Satz- und Verlags: Darmstadt.

Ministerium für Schule und Weiterbildung des Landes Nordrhein-Westfalen (2012). *Richtlinien und Lehrpläne für die Grundschule in Nordrhein-Westfalen*. Ritterbach Verlag: Frechen.

MBSJ Brandenburg, SenBilJugFam Berlin, Senator für Bildung und Wissenschaft, Bremen & Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur MV (2004/5). *Rahmenlehrplan Grundschule Deutsch*. Sujet Verlag: Bremen.

MSB Düsseldorf, (2021). Die Grundschule in Nordrhein-Westfalen. Informationen für Eltern. MSB NRW: Düsseldorf.

MSB NRW (2020). *Verzeichnis der zugelassenen Lernmittel in NRW*. https://www.schulministerium.nrw.de/BiPo/VZL/lernmittel sayfasından erişilmiştir.

MSB NRW (2021). *Lehrpläne für die Primarstufe in Nordrhein-Westfalen*. https://www.schulentwicklung.nrw.de/lehrplaene/lehrplannavigator-grundschule/ sayfasından erişilmiştir.

Schule in Deutschland. (2021). *Die Schuleingangsphase in der Grundschule in NRW*. https://schule-in-deutschland.de/schuleingangsphase-grundschule-nrw/ sayfasından erişilmiştir.

CamScanner ile tarandı